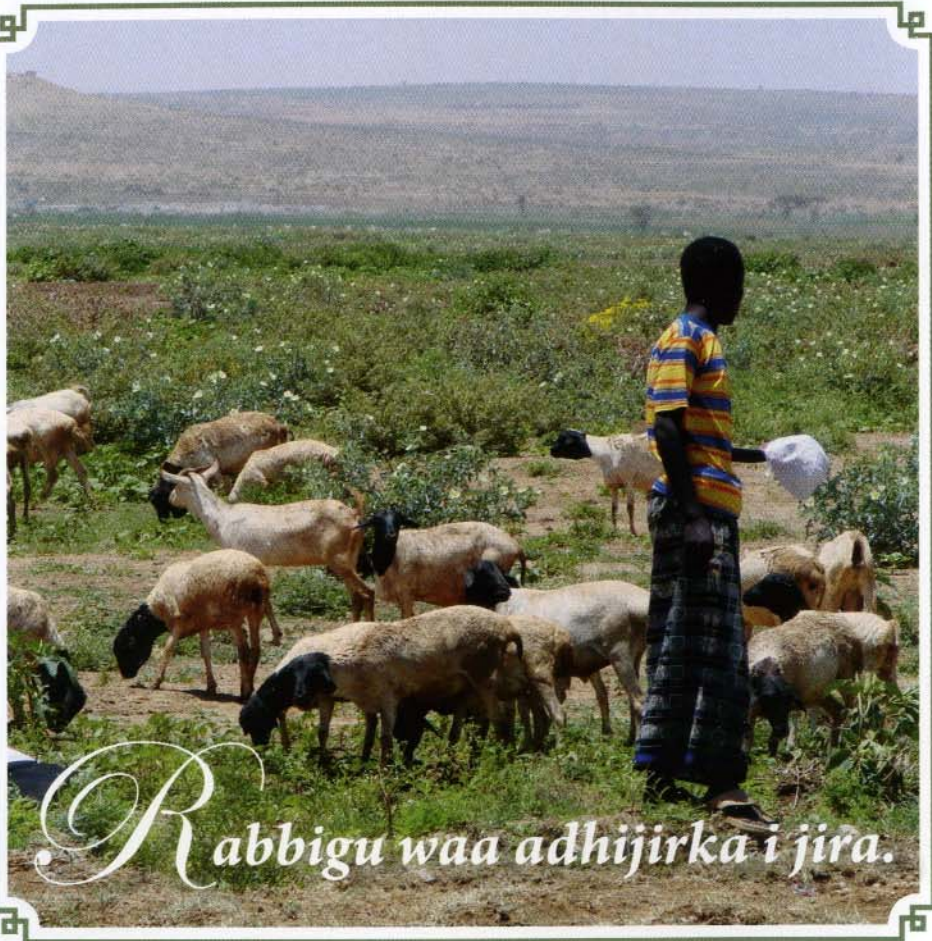




*R*abbigu waa
adhijirka i jira

The LORD is my shepherd

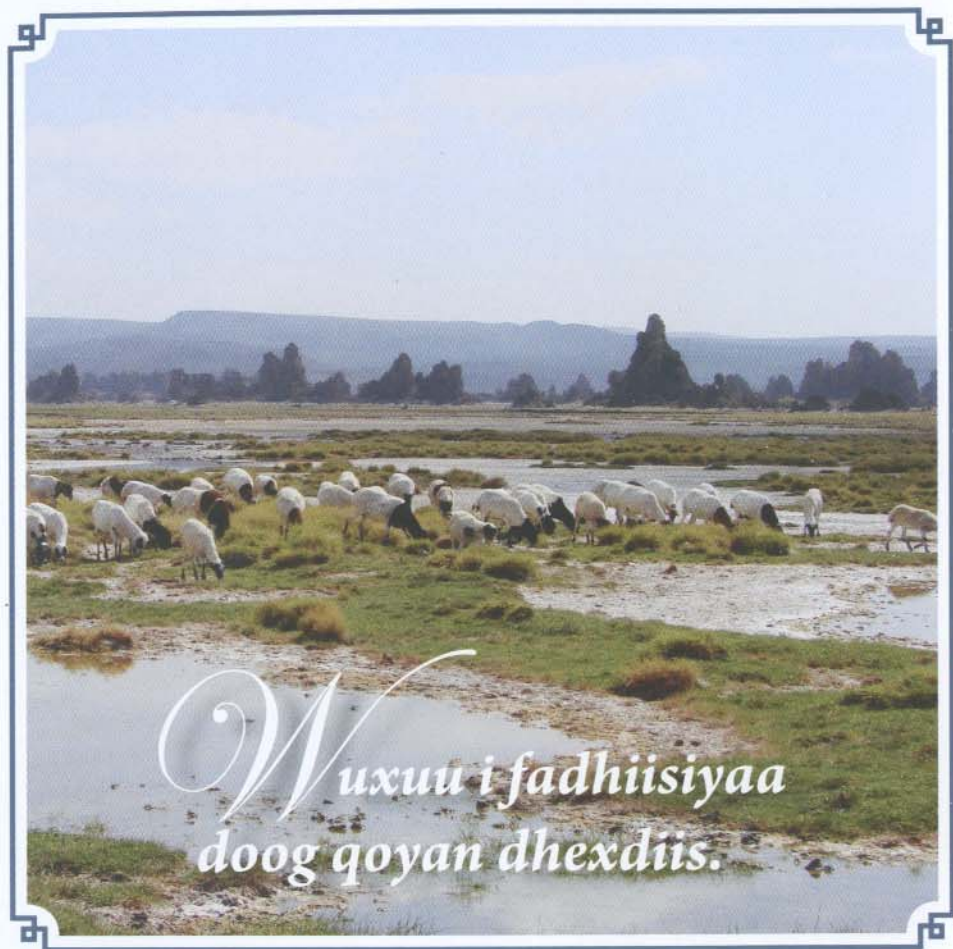


abbigu waa
adhijirka i jira;
waxba u baahan maayo.

Sabuurkii 23:1

The LORD is my shepherd,
I lack nothing.

Psalm 23:1



uxuu i
fadhiisiyaa
doog qoyan dhexdiis.

Sabuurkii 23:2a

He makes me lie down in green pastures.
Psalm 23:2a



Wuxuu ii hoggaamiyaa.

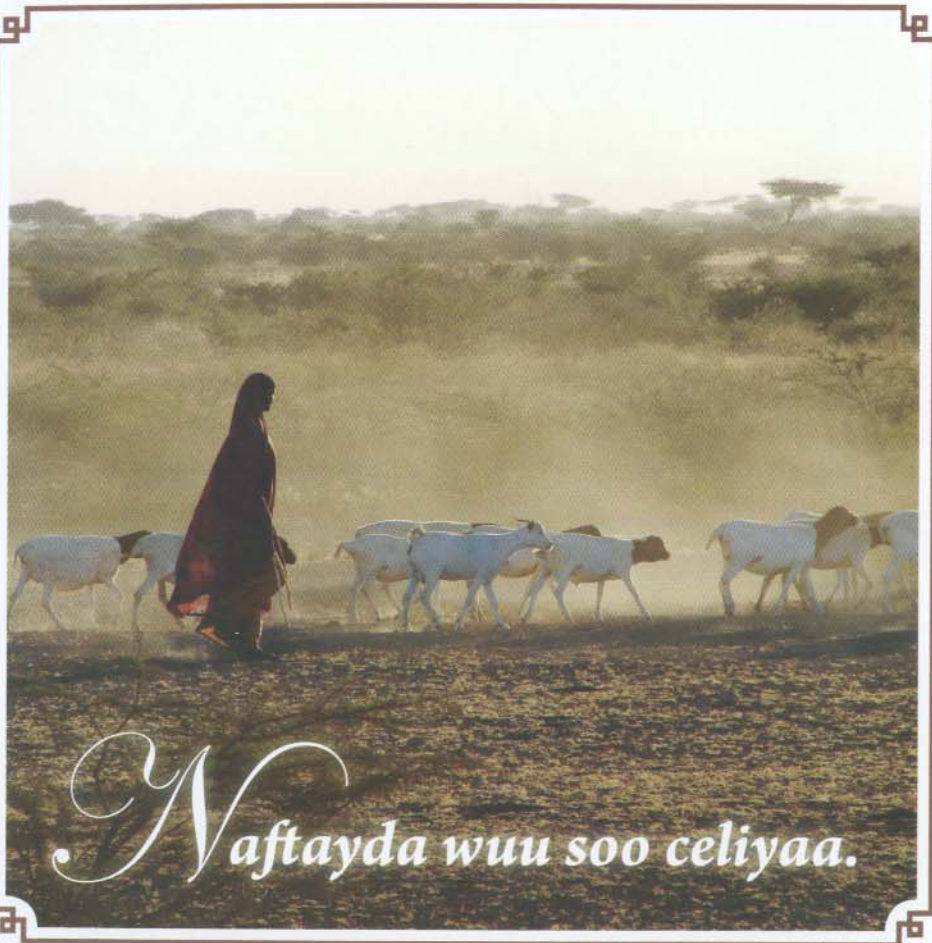


O wuxuu
ii hoggaamiyaa
biyaha deggan
dhinacooda.

Sabuurkii 23:2b

He leads me beside quiet waters.

Psalm 23:2b



*Naftayda wuu
soo celiyaa.*
Oo magiciisa aawadiis
wuxuu igu hor kacaa
waddooyinka xaqnimada.

Sabuurkii 23:3

He refreshes my soul. He guides me
along the right paths for his name's sake.

Psalm 23:3



In kastoo aan
ku dhex socdo
dooxada hooska dhimashada,
Sharna ka baqi maayo,
waayo, waad ila jirtaa!

Sabuurkii 23:4a

Even though I walk through the darkest valley,
I will fear no evil, for you are with me;

Psalm 23:4a



*U*shaada iyo hangool-
kaaga ayaa ii raaxeeya.



shaada iyo
hangoolkaaga
ayaa ii raaxeeya.

Sabuurkii 23:4b

Your rod and your staff,
they comfort me.

Psalms 23:4b



*Waxaa ina sameeyey isaga,
oo waxaynu nahay kuwiisii.*



nta dhulka deggan
oo dhammay,
Rabbiga farxad ugu qayliya.
Rabbiga farxad ugu adeega,
Oo hortiisa gabay la kaalaya.
Ogaada in Rabbigu Ilaah yahay,
Waxaa ina sameeyey isaga,
oo waxaynu nahay kuwiisii,
Waxaynu nahay dadkiisii iyo idihii daaqsintiisa.

Sabuurkii 100:1-3

Shout for joy to the LORD, all the earth.
Worship the LORD with gladness;
come before him with joyful songs.
Know that the LORD is God.
It is He who made us, and we are His;
we are His people, the sheep of His pasture. Psalm 100:1-3



*Idahaygii waxay ku dul
wareegeen buuraha oo dhan...*



*I*dahaygii waxay
ku dul wareegeen
buuraha oo dhan
iyo kur kasta oo dheerba;
oo adhigaygii wuxuu ku kala
firidhsanaa dhulka oo dhan...

Yexesqeel 34:6a

My sheep wandered over all the mountains
and on every high hill.
They were scattered over the whole earth...

Ezekiel 34: 6a



*...mana jirin cid
raadisa oo doondoonta.*

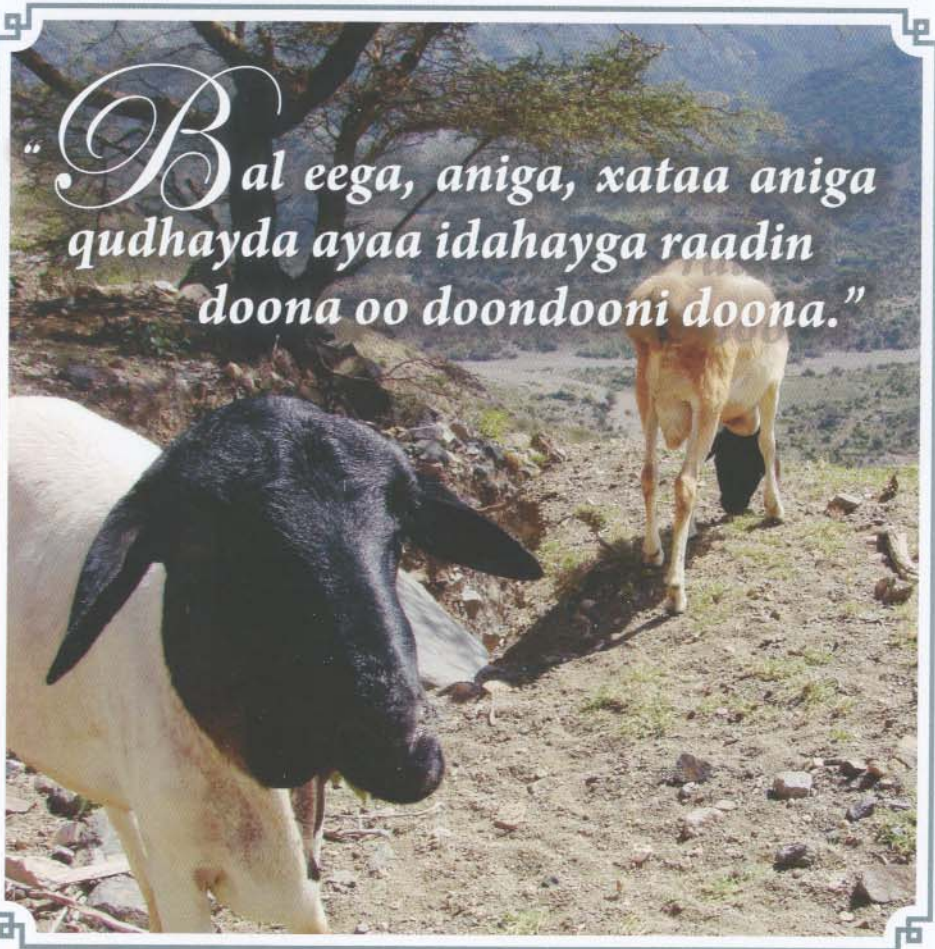


...M ana jirin
cid raadisa
oo doondoonta.

Yexesqeel 34:6b

...and no one searched or looked for them.

Ezekiel 34: 6b



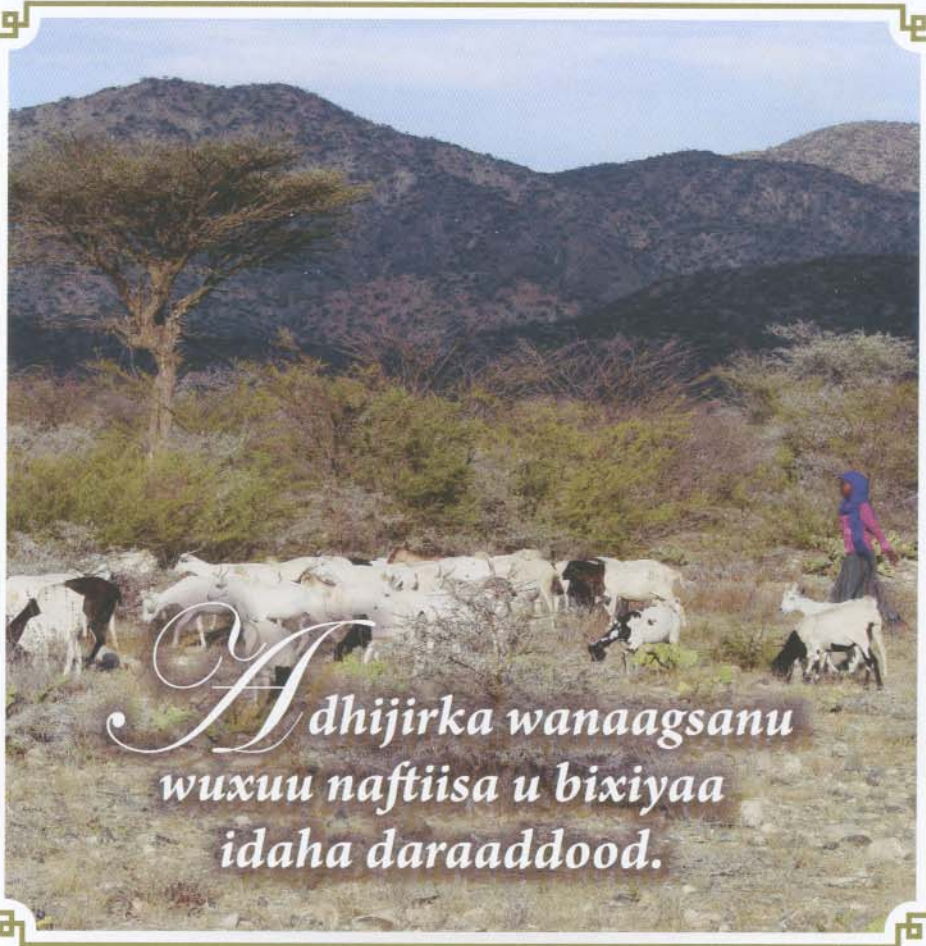
*“Bal eega, aniga, xataa aniga
qudhayda ayaa idahayga raadin
doona oo doondooni doona.”*



*W*aayo, Sayidka
Rabbiga ah
wuxuu leeyahay,
‘Bal eega, aniga, xataa aniga
qudhayda ayaa idahayga
raadin doona oo
doondooni doona.’ Yexesqeel 34:11

For this is what the Sovereign LORD says:
‘I myself will search for my sheep and look after them.’

Ezekiel 34:11



*Adhijirka wanaagsanu
wuxuu naftiisa u bixiyaa
idaha daraaddood.*



axaan ahay
adhijirka
wanaagsan.

Adhijirka wanaagsanu
wuxuu naftiisa u bixiyaa
idaha daraaddood.

Yooxanaa 10: 11

"I am the good shepherd.
The good shepherd lays down his life for the sheep."

John 10:11



*Markaasay yeeydu
qabsataa oo kala firdhisaa iyaga.*



an ciidanka ah oo
aan adhijirka ahayn,
iduhuna aanay
kuwiisa ahayn, kolkuu arko yeeyda
oo soo socota, wuu ka tagaa idaha
oo ka cararaa. Markaasay yeeydu
qabsataa oo kala firdhisaa iyaga.

Yooxanaa 10:12

The hired hand is not the shepherd and does not own
the sheep. So when he sees the wolf coming,
he abandons the sheep and runs away.
Then the wolf attacks the flock and scatters it.

John 10:12



axaan ahay illinka,
haddii qof uun
xaggayga ka soo galo,
wuu badbaadi doonaa,
wuuna soo geli doonaa
oo bixi doonaa,
daaq buuna heli doonaa.

Yooxanaa 10:9

I am the gate; whoever enters through me will be saved.
They will come in and go out, and find pasture.

John 10:9



*Oo waxaa jiri doona
adhi keliya iyo adhijir keliya.*



do kale ayaan
leeyahay
oo aan kuwa xeradan ahayn,
kuwaasna waa inaan keenaa,
waxayna maqli doonaan
codkayga, oo waxaa jiri doona
adhi keliya iyo adhijir keliya.

Yooxanaa 10:16

I have other sheep that are not of this sheep pen.
I must bring them also. They too will listen to my voice,
and there shall be one flock and one shepherd.

John 10:16



*... waayo, idahayga
ka mid ma ihidin.*



aakiin ma
rumaysnidin,
waayo, idahayga
ka mid ma ihidin.

Yooxanaa 10:26

but you do not believe
because you are not my sheep.

John 10:26



*W*aanan garanayaa iyaga,
wayna i raacaan.



dahaygu
codkaygay
maqlaan,
waanan garanayaa
iyaga, wayna i raacaan.

Yooxanaa 10:27

My sheep listen to my voice;
I know them, and they follow me.

John 10:27



*O waxaan iyaga siiyaa
nolosha weligeed ah.*



o waxaan
iyaga siiyaa
nolosha weligeed ah,
weligoodna ma lumi doonaan,
oo ninna kama dhufsan
doono gacantayda.

Yooxanaa 10:28

I give them eternal life, and they shall never perish;
no one will snatch them out of my hand.

John 10:28



*O Rabbiga ina abuuray aan
hortiisa ku jilba joogsanno.*

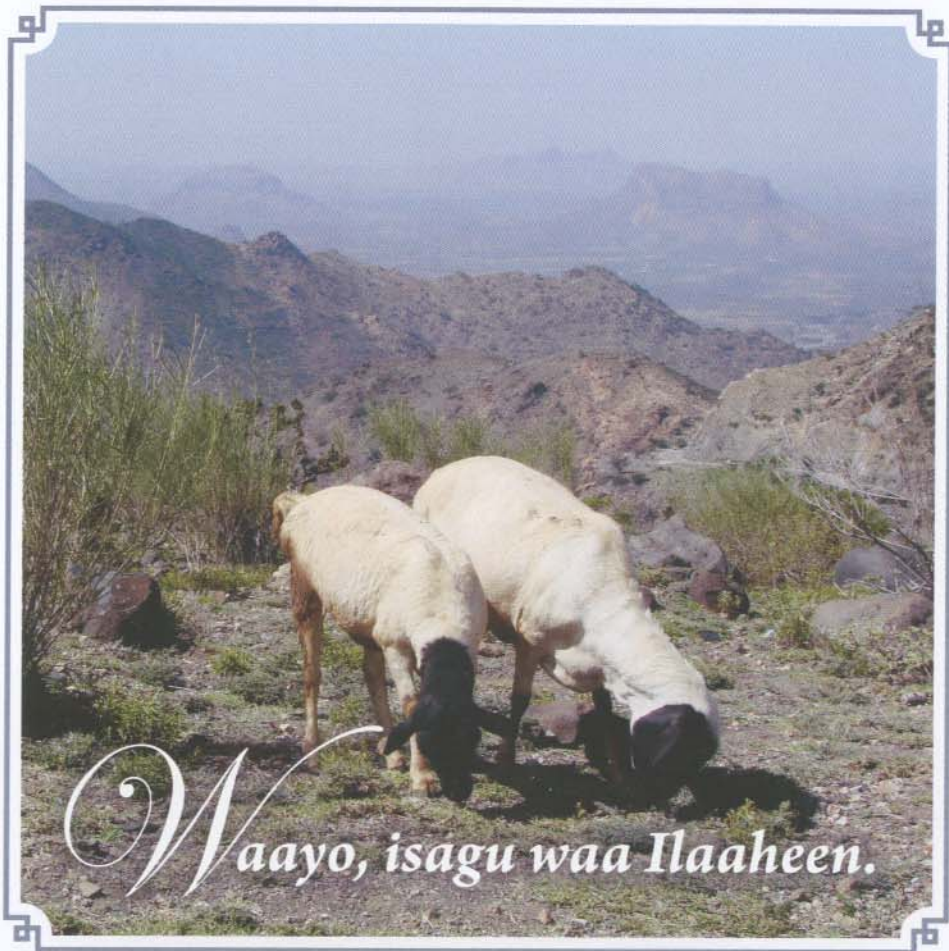


addaba kaalaya
aynu isaga
caabudnee oo u sujuudnee,
Oo Rabbiga ina abuuray aan
hortiisa ku jilba joogsanno.

Sabuurkii 95:6

Come, let us bow down in worship,
let us kneel before the LORD our Maker;

Psalm 95:6



Waayo, isagu
waa Ilaaheen,

Oo innaguna waxaynu
nahay dadkii daaqsintiisa,
iyo idaha gacantiisa ku jira.

Sabuurkii 95:7

For he is our God and we are the people of his pasture,
the flock under his care.

Psalm 95:7